

### 作業流程

### 權責單位

#### 下載簽約申請表及 MoU Template :

請至國際處首頁(主選單)→姊妹校合作程序與列表→下載(Word 檔)「簽訂學術交流合作協議申請表」及「MoU Template」

#### 校內遞件之申請流程

- 填妥「簽訂學術交流合作協議作業程序」申請表(附件 1)。
- 檢附文件：
  - 雙方合約協議草案(附件 2)
  - 該校簡介(附件 3)
- 至本校公文系統(文稿製作合約書)取得文號，將文號填於申請表中。
- 會辦法規組進行審視
  - 如有建議意見，則進行修改後，再次遞送審視。
  - 如無建議意見，則法規組自動送至下一關(校長室)。

確認簽約層級  
洽談合作

申請單位

修訂  
MoU Template (KMU)

申請單位

互寄合約範本

申請單位

雙方擬訂簽約正式版本

申請單位

校內遞件流程  
簽約申請

申請單位

同意

校長核定

校長/  
授權決行者

是否為大陸地區大專校院

申請單位/  
國際事務處

是

否

報部審查

國際事務處

不同意

須修改

同意

撤案

依鈞部建議  
修改合約

申請單位/  
國際事務處

籌備簽約(函簽或親簽)

檔案存查(國際處)

國際事務處

#### 大陸地區大專校院報部(不含港、澳):

- 申請單位於簽約前 3 個月繳交報部資料(附件 4)，由國際處辦理報部。
- 教育部函覆同意簽約。

## 高雄醫學大學簽訂學術交流合作協議申請表

收件編號：\_\_\_\_\_

申請日期：○○○年○○月○○日

收件日期： 年 月 日

協議名稱： 高雄醫學大學與○○大學學術交流合作備忘錄 Memorandum of Understanding between [...] Kaohsiung Medical University and [Name of University]		協議合作層級： ○級	
本校申請單位：高雄醫學大學○○		對方簽約單位：	
本校聯繫窗口： 教師、行政人員聯絡資訊 分機： Email:		對方聯繫窗口： 教師、行政人員聯絡資訊 電話： Email:	
<p>請備齊以下資料(形式不拘)提出申請：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>學術合作交流協議草案(大陸港澳地區得以中文為之，其他地區則以英文為主)， [附件-合約草案]</li> <li>境外教育研究機構之簡介及特色(如世界排名、卓越表現等相關佐證資料)， [附件-機構簡介]。</li> <li>本校與該機構未來可實質合作交流部分(包含教學、研究、服務等) [簡述：參照與中國地區姊妹校合作模式，互相提供交換學生課程與短期交流活動， 公告給有意雙方有意出國學生參考。]</li> <li>約定期間雙方交流合作所需資源來源(如人力、經費等) 由交流單位可負擔之人力與經費進行。</li> <li>為舊約之續約或更新者，應附歷年合作交流實施成果(圖文)</li> </ol> <p>註：如擬簽約之單位為大陸地區大專院校，須於完成校內審核程序後，請主辦單位依教育部「各級學校與大陸地區學校締結聯盟或書面約定之合作審查要點」準備報部資料，於預訂簽約日前一個半月送至國際事務處，由國際事務處辦理報部核定，經教育部審查同意後才可進行簽署。</p>			
申請單位承辦人：	系/所/學院附屬單位 主管	學院/研究總中心 審核人員	院長/研發長/校級單位 主管
分機：	分機：	分機：	分機：
Email:	Email:	Email:	Email:
會簽單位			

保存期限：5 年

QP-07-43-01-20(1/2)

國際事務處

秘書室法規組

[文號：第〇〇〇〇〇〇〇號]

核定

副校長

校長



**Memorandum of Understanding  
on  
Academic Collaboration  
between  
Kaohsiung Medical University, Taiwan  
and  
[Name of University, Country]**



Kaohsiung Medical University (hereinafter as “KMU”) and [Name of University, Country], (hereinafter as “XXX”), recognizing the benefits to their respective universities from the establishment of international links, conclude this Memorandum of Understanding (Hereinafter as “MoU”).

1. **PURPOSE-** The purpose of this MoU is to develop academic and educational cooperation and to promote mutual understanding between the two universities.
2. **OBJECTIVES-** The collaboration concerns all common fields of both universities. Based on the principles of mutual benefits and respect, both KMU and [...] hereby agree to promote, subject to the governing laws, academic collaboration in areas of mutual interests and scholarly exchange between the two universities, including but not limited to the following programs or activities:
  - 1) Exchange of faculty, researchers, and administrative staff
  - 2) Development of student exchange programs
  - 3) Exchange of information and materials in fields which are of interest to both universities
  - 4) Implementation of collaborative research projects, lectures and symposia
  - 5) Exchange of academic information and materials

Details of the implementation of the above items shall be negotiated and agreed between the universities as such specific cases may arise.

3. **FINANCIAL ARRANGEMENT-** It is understood that the implementation of any of the types of cooperation stated in Clause 2 shall depend upon the availability of resources and financial support at both universities.
4. **INTELLECTUAL PROPERTY-** Should any collaborative research activities under this MoU result in any potential for intellectual property, both universities shall seek an equitable and fair understanding as to ownership and other property interests that may arise.
5. **CONFIDENTIALITY-** Both universities agree to treat all information with the highest

degree of confidentiality whenever this is deemed necessary. In particular, results and/or information not yet publically available can only be transmitted to a third party following the mutual consent of the legal representatives of both universities.

The publication of any work or of the results of any work which has been carried out jointly shall be unrestricted and free of charge for both universities. This must be accomplished in such a way as to preserve the rights of the authors and the parties concerned in accordance with the law specific to each of the two countries regarding the publication and protection of intellectual property.

6. TERM- The MoU will come into effect on the date when the representatives of both universities affix their signatures below. This MoU shall be valid for a period of five (5) years and automatically renewed unless either party gives prior written notice to the other no later than six (6) months before the termination date.
7. RENEWAL AND AMENDMENT- This MoU may be subject to renewal, revision or modification by mutual consent. Any further elaboration of specific Clause hereof shall be made by the execution of a supplement agreement after negotiation.
8. This MoU shall be established in two (2) copies in English; each university will retain one copy.
9. EXCHANGE STUDENTS- The number of exchange students shall be up to **[number]** students per year from each university. The goal is to maintain an appropriate balance in the number of exchange students between the two universities during the validity of the MoU.

**Kaohsiung Medical University**

**Name of University**

\_\_\_\_\_  
**Prof. Yuh-Jyh Jong**  
**President**

\_\_\_\_\_  
**Prof. [Name]**  
**President/ Chancellor/ Rector/ ...**

Date: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



**Memorandum of Understanding  
on  
Academic Collaboration  
between  
Kaohsiung Medical University, Taiwan  
and  
[Name of University, Country]**

Kaohsiung Medical University (hereinafter as “KMU”) and [Name of University, Country], (hereinafter as “XXX”), recognizing the benefits to their respective universities from the establishment of international links, conclude this Memorandum of Understanding (Hereinafter as “MoU”).

1. **PURPOSE-** The purpose of this MoU is to develop academic and educational cooperation and to promote mutual understanding between the two universities.
2. **OBJECTIVES-** The collaboration concerns all common fields of both universities. Based on the principles of mutual benefits and respect, both KMU and [...] hereby agree to promote, subject to the governing laws, academic collaboration in areas of mutual interests and scholarly exchange between the two universities, including but not limited to the following programs or activities:
  - 1) Exchange of faculty, researchers, and administrative staff
  - 2) Development of student exchange programs
  - 3) Exchange of information and materials in fields which are of interest to both universities
  - 4) Implementation of collaborative research projects, lectures and symposia
  - 5) Exchange of academic information and materials

Details of the implementation of the above items shall be negotiated and agreed between the universities as such specific cases may arise.

3. **FINANCIAL ARRANGEMENT-** It is understood that the implementation of any of the types of cooperation stated in Clause 2 shall depend upon the availability of resources and financial support at both universities.
4. **INTELLECTUAL PROPERTY-** Should any collaborative research activities under this MoU result in any potential for intellectual property, both universities shall seek an equitable and fair understanding as to ownership and other property interests that may arise.
5. **CONFIDENTIALITY-** Both universities agree to treat all information with the highest

degree of confidentiality whenever this is deemed necessary. In particular, results and/or information not yet publically available can only be transmitted to a third party following the mutual consent of the legal representatives of both universities.

The publication of any work or of the results of any work which has been carried out jointly shall be unrestricted and free of charge for both universities. This must be accomplished in such a way as to preserve the rights of the authors and the parties concerned in accordance with the law specific to each of the two countries regarding the publication and protection of intellectual property.

6. TERM- The MoU will come into effect on the date when the representatives of both universities affix their signatures below. This MoU shall be valid for a period of five (5) years.
7. RENEWAL AND AMENDMENT- This MoU may be subject to renewal, revision or modification by mutual consent. Any further elaboration of specific Clause hereof shall be made by the execution of a supplement agreement after negotiation. This MoU shall be established in two (2) copies in English; each university will retain one copy.
8. EXCHANGE STUDENTS- The number of exchange students shall be up to **[number]** students per year from each university. The goal is to maintain an appropriate balance in the number of exchange students between the two universities during the validity of the MoU.

**Kaohsiung Medical University**

**Name of University**

\_\_\_\_\_  
**Prof. Yuh-Jyh Jong**  
**President**

\_\_\_\_\_  
**Prof. [Name]**  
**President/ Chancellor/ Rector/ ...**

Date: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## 北海道大學(範例)

### 一、簡介

#### 北海道大學概況

北海道大學（日語：北海道大学／ほっかいどうだいがく *Hokkaidō daigaku*；英語譯名：Hokkaido University），簡稱北大（ほくだい；Hokudai）或海大，是一所位於日本北海道歷史最悠久的國立研究型綜合性大學。

北大前身是舊制帝國大學－北海道帝國大學（1918年），前身為1876年（明治9年）為開發北海道而設立的札幌農學校，是日本第一所頒授學士學位的大學、第一所以英語為主要教學語言的學校。

北海道大學創立於1876年，其前為札幌農學校，是日本最早的高等教育機構。北海道大學的創辦人、首任副校長-來自美國的威廉·史密斯·克拉克博士，在返美離開札幌之際，對送別的師生對送別的師生們大聲說了一句話“Boys, be ambitious!”（少年よ、大志を抱け/青年們，要胸懷大志）。從此，這句話就成了北海道大學的校訓流傳至今。

1918年，札幌農學校更名為北海道帝國大學，作為七所帝國大學之一，北海道帝國大學是日本設立的第四所帝國大學。1947年，北海道帝國大學更名為北海道大學。2004年，「國立大學法人北海道大學」開始邁出新的步伐。

北海道大學以在130多年的歷史中孕育而成的「開拓精神」、「培養國際性」、「全方面教育」、「重視實學」作為教育研究方面的基本理念而發展至今。

#### 世界排名

1. 在上海交大世界大學學術排名（ARWU）榜中，北大位居日本第4-6、世界前150名（2014年）。ARWU排名中，科學學科排名列世界前150，醫學相關學科於2013年列世界排名前200。
2. QS世界排名135。QS亞洲排名23。為我國教育部認可之大學。

### 二、組織、院系設置

北海道大學在北海道的札幌市和函館市設有兩個校區，現有 12 個本科學院、18 個研究生院、3 個附屬研究所、3 所全國共同教育設施以及眾多校內共同教育研究設施，是一所以研究生院為核心的研究型綜合性大學。北海道大學也是日本擁有多學院、研究生院的大學。

<b>本科 / 研究生院 (大學部各學院 / 研究所/ 研究機構)</b>	
文學部 (文學部 / 文學研究科)	
教育學部 (教育學部 / 教育學院 / 教育學研究院)	
法學部 (法學部 / 法學研究科/法科大學院)	
經濟學部 (經濟學部 / 經濟學研究科/會計專門職大學院)	
理學部 (理學部 / 理學院 / 理學研究院)	
醫學部 (醫學科/ 醫學研究科、保健學科/保健科學院/保健科學研究院)	
齒學部 (齒學部 / 齒學研究科)	
藥學部 (藥學部 / 藥學研究院)	
工學部 (工學部 / 工學院/工學研究院)	
農學部 (農學部 / 農學院 / 農學研究院)	
獸醫學部 (獸醫學部 / 獸醫學研究科)	
水產學部 (水產學部 / 水產科學院 / 水產科學研究院)	
<b>不設有本科的研究生院 (無大學部之獨立研究所 / 研究機構)</b>	
國際傳媒與觀光研究生院(國際傳播媒體・觀光學院/國際傳播媒體研究科、觀光研究所)	
信息科學研究生院 (資訊科學研究科)	
<b>不設有本科並設有研究組織的研究生院 (無大學部而設有研究組織之獨立研究所)</b>	
環境科學院 / 地球環境科學研究院	
生命科學院 / 先端生命科學研究院	
<b>其他各研究所 (研究組織、機構)</b>	
低溫科學研究所	媒體・溝通研究院
電子科學研究所	外語教育中心
斯拉夫研究中心	觀光學高等研究中心
觸媒化學研究中心	社會科學實驗研究中心
北方生物圈領域科學中心	
防災科學研究所・長岡雪冰防災研究所	

### 三、北海道大學與高雄醫學大學相關之學院系所比較(範例)

北海道大學			高雄醫學大學		
大學部各學院/學部		研究所	學院	科系	研究所
醫學 院	醫學科	醫學研究科	醫學院	醫學系	醫學研究所
				學士後醫學系	臨床醫學研究所
				運動醫學系	
				呼吸治療學系	
				腎臟照護學系	
齒學部		齒學研究科	口腔醫 學院	牙醫學系	
				口腔衛生學系	
藥學部		藥學研究院	藥學院	藥學系	藥學研究所
				化粧品學系	天然藥物研究所
					臨床藥學研究所
生命科 學院		先端生命科學研 究院	生命科 學院	生物醫學暨環境 生物學系	
				生物科技學系	
				醫藥暨應用化學 系	
保健科 學院	保健學科	保健科學研究院	健康科 學院	醫學檢驗技生物 技術學系	
				公共衛生學系	職業安全衛生 研究所
				物理治療學系	
				職能治療學系	
				醫學影像暨放射 科學系	
				醫務管理暨醫療 資訊管理學系	醫務管理學研 究所
			護理 學院	護理學系	護理學研究所 高齡長期照護 碩士學位學程

四、簽約院所簡介：

### 北海道大學保健科學院(範例)

本次欲建立合作關係之北海道大學保健科學院 (Faculty of Health Sciences)，與本校健康科學院結構十分類似。

該學院最早 (1920) 由護理學系起家，目前具備護理、復健科學 (物理治療、職能治療)、功能與失能、醫學影像與放射科技、生物醫學與工程、醫學技術、健康科學與科技等學門之教學與研究，提供護理、醫放、醫技、物治、職治等領域之學士課程與相關研究所碩 (護理四門，以及復健科學、醫技、生醫工程、健康研究等共八門)、博士 (進階醫學科學、完整健康科學、護理科學等三門) 課程，另具有獨立研究中心 (Research Department for Food and Nutrition for Health Promotion, Health Innovation & Technology Center, Education & Research Center for Health Promotion 等)。共有 77 位全職教職 (含 29 位教授、15 位副教授等)、14 位行政人員與 5 位博士後研究員。目前所有學士課程每年約近 800 名學生。

目前該學院主要發展方向為：「Healthy Aging and Active Living」，主要目標是以推廣健康環境與飲食習慣來降低慢性病風險、利用遠距醫療與護理來強化偏遠地區之健康照護服務、促進居家與社區長期照護服務提供之多元性以提升老化社會之整體品質，可說與本校中長程發展方向十分相符。該院並設有尖端脂質分析研究室 (Laboratory for advanced lipid analysis)、健康照護網路中心 (Laboratory of Health Network System)、分子與功能生物造影實驗室 (Laboratory of Molecular and Functional Bio-Imaging)、動作控制與學習研究室 (Laboratory for Movement Control and Learning)，不但與本校健康科學院發展重點相同，亦可於未來於本校其他學院 (護理學院、生命科學院、醫學院等) 拓展相當多合作之機會。

各級學校與大陸地區學校締結聯盟或為書面約定之合作行為申報表

聯盟或書面約定書名稱		聯盟或書面約定書有效期間	
申報學校名稱及地址		校長姓名	
大陸地區聯盟或簽約學校名稱及地址		校長姓名	
大陸地區聯盟或簽約學校成立日期	<input type="checkbox"/> 公立 <input type="checkbox"/> 私立	學生人數	
書面約定書主要內容簡要說明			
簽署日期		簽署地點	
終止日期(或條件)			
申報學校簽署人姓名		職稱	
大陸學校簽署人姓名		職稱	
申報學校聯絡人姓名		電話	
附件名稱			

中華民國 ○○○年○○月○○日

## 大陸地區學校簡介

學校名稱	
辦學特色	
課程	
師資	
入學資格	
入學方式	
修業期限	

中華民國 ○○○ 年 ○○ 月○○ 日